



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.
GENERAL

TD/B/EX(33)/3
15 October 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Тридцать третья исполнительная сессия

Женева, 23 сентября 2003 года и 30 сентября 2004 года

**ДОКЛАД СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ О РАБОТЕ ЕГО
ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЕЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНОЙ СЕССИИ,**

проходившей во Дворце Наций в Женеве
23 сентября 2003 года и 30 сентября 2004 года

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Глава	
I. Финансирование участия экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в совещаниях экспертов ЮНКТАД	3
II. Организационные вопросы	8
Приложения	
I. Повестка дня тридцать третьей исполнительной сессии Совета	10
II. Участники сессии	11

Глава I

ФИНАНСИРОВАНИЕ УЧАСТИЯ ЭКСПЕРТОВ ИЗ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН И СТРАН С ПЕРЕХОДНОЙ ЭКОНОМИКОЙ В СОВЕЩАНИЯХ ЭКСПЕРТОВ ЮНКТАД

(Пункт 2 повестки дня)

1. Для рассмотрения данного пункта повестки дня Совету был представлен следующий документ:

"Финансирование участия экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в совещаниях экспертов ЮНКТАД: Записка секретариата ЮНКТАД" (TD/B/EX(33)/2).

A. Отчет о работе первой части сессии (23 сентября 2003 года)

2. **Председатель Совета** отметил, что при проведении среднесрочного обзора в Бангкоке в апреле-мае 2002 года Совет принял руководящие принципы в отношении функционирования межправительственного механизма. По поводу финансирования участия экспертов в работе совещаний экспертов члены Совета договорились изыскать долгосрочное решение вопроса о предсказуемом финансировании на основе принципа справедливого географического представительства, потребностей бенефициаров, в частности НРС, и компетентности соответствующих экспертов.

3. На своей двадцатой специальной сессии в январе 2003 года Совет постановил, что на экспериментальной основе участие экспертов в работе совещаний экспертов ЮНКТАД будет финансироваться из внебюджетных взносов. Он также постановил создать резервный фонд, предназначенный для финансирования участия в любом совещании экспертов, для которого не хватает внебюджетных взносов. Он принял решение о том, что он рассмотрит функционирование данной схемы в конце сентября 2003 года на основе оценки, подготовленной Генеральным секретарем ЮНКТАД. Как указано в докладе секретариата, финансирование участия экспертов во всех шести совещаниях экспертов, проведенных к настоящему времени в 2003 году, осуществлялось из резервного фонда. Это означает, что к концу года ресурсы в резервном фонде будут практически исчерпаны.

4. **Заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД** отметил весьма успешное функционирование принятой схемы с точки зрения практической отдачи, поскольку она позволила обеспечить участие высококвалифицированных экспертов из развивающихся

стран и тем самым сделать результаты работы совещаний экспертов более репрезентативными. Тем не менее с финансовой точки зрения результаты функционирования схемы нельзя считать положительными. Идея заключалась в том, чтобы участие экспертов в работе совещаний экспертов в 2003 году финансировалось за счет новых добровольных взносов, а резервный фонд использовался бы в качестве инструмента, гарантирующего нормальное функционирование схемы, в частности при возникновении проблем с наличностью. Однако, помимо одного объявленного взноса в размере 10 000 долл. США, не поступило никаких добровольных взносов, и все совещания экспертов, проведенные в 2003 году к настоящему времени, финансировались из резервного фонда, ресурсы которого теперь практически исчерпаны. В этой связи оратор отметил, что в записке секретариата не упоминается взнос в размере 100 000 евро, объявленный Финляндией в 2002 году до принятия новой схемы. Тем не менее данный взнос предназначен для финансирования участия экспертов из НРС, т.е. по состоянию на конец 2003 года фактически будут ресурсы для финансирования участия экспертов из НРС до конца 2004 года и в дальнейшем и не будет никаких средств для финансирования участия 70% экспертов из других стран, помимо НРС. Поэтому основной вывод, сделанный секретариатом, остается прежним: экспериментальная схема, основанная на внебюджетных взносах, пока не может рассматриваться как обеспечивающая долгосрочное решение вопроса о предсказуемом финансировании.

5. Среди альтернативных вариантов Совет может попытаться мобилизовать добровольные взносы для исправления создавшегося положения, однако для того, чтобы схема функционировала, как она задумана, соответствующие взносы должны не только покрывать расходы, связанные с совещаниями экспертов в 2004 году, но и потребности в пополнении резервного фонда. Другой альтернативой является использование ресурсов регулярного бюджета, однако данный вопрос является прерогативой лишь государств-членов. Если будет выбран данный вариант, то Совет, приняв соответствующее решение, должен будет направить его на рассмотрение Второго комитета и затем Пятого комитета. Решение об использовании ресурсов регулярного бюджета повлечет за собой либо увеличение размера бюджета для покрытия дополнительных расходов, либо перераспределение ресурсов в рамках существующего бюджета и соответственно сокращение или прекращение другой деятельности. Другие возможные варианты, упоминавшиеся ранее, например использование неизрасходованных остатков средств по проектам, не могут обеспечить достаточных ресурсов для долговременного функционирования схемы.

6. Представитель **Таиланда**, выступая от имени **Группы 77 и Китая**, заявил, что, хотя первоначально Группа не разделяла подход Совета к вопросу о финансировании экспертов, поскольку он не опирался на базовые критерии надежного и долгосрочного

финансирования, Группа согласилась с решением попробовать данную схему в надежде на то, что она превратится в действенный механизм. Вопрос о финансировании участия экспертов имеет, по мнению Группы, очень важное значение, поскольку совещания экспертов обогащают работу ЮНКТАД на межправительственном уровне и способствуют формированию консенсуса. Участие экспертов из различных регионов мира оказывает существенное позитивное влияние на качество совещаний и помогает привлечь большее число участников от развивающихся стран, финансируемых их собственными правительствами. Следует отметить, что эксперты из развивающихся стран находятся в более неблагоприятном положении по сравнению с их европейскими коллегами из-за более значительного расстояния поездок до Женевы.

7. Однако перспективы на 2004 год представляются мрачными, и если членам Совета не удастся найти приемлемого решения, это отрицательно скажется на ценности работы ЮНКТАД на межправительственном уровне в будущем. Поэтому Группа 77 и Китай подготовили проект решения для рассмотрения Советом. Неопределенность вокруг данного вопроса на протяжении последних нескольких лет, безусловно, свидетельствует о том, что внебюджетные ресурсы не могут обеспечить надежное и гарантированное долгосрочное финансирование. Необходимо прекратить поиск паллиативных мер и перейти к выдвижению конкретных предложений. Использование ресурсов регулярного бюджета не только является решением, обеспечивающим надежное и долгосрочное финансирование, но и приведет к более сбалансированному и справедливому распределению ресурсов, отражающему партнерство всего сообщества наций. Поскольку вопросами распределения ресурсов в Организации Объединенных Наций занимается Генеральная Ассамблея, ей следует принять решение о том, каким образом лучше включить финансирование участия экспертов в регулярный бюджет.

8. Представитель **Италии**, выступая от имени **Европейского союза и присоединяющихся стран**, заявил, что информация об оценке, проведенной секретариатом, была распространена слишком поздно и делегаты не смогли должным образом подготовиться к сессии. Кроме того, информация, которой располагают страны - члены Европейского союза, не указывает на то, что ЮНКТАД находится в кризисной ситуации, которая могла бы оправдывать принятие мер, отличных от тех, которые были приняты на двадцатой специальной сессии Совета. Секретариат должен представить полную финансовую отчетность о взносах и расходах. Прошло всего несколько месяцев после принятия экспериментальной схемы, основанной на внебюджетном финансировании, и пока слишком рано делать вывод о том, что она не позволила найти решение, обеспечивающее предсказуемое финансирование участия экспертов из развивающихся стран в работе совещаний экспертов ЮНКТАД. Выступающий настоятельно призвал секретариат более активно работать с двусторонними и

многосторонними донорами в изучении различных возможностей для мобилизации надлежащих взносов, подчеркивая приоритетное значение, придаваемое этим вопросам развивающимися странами, по сравнению с другими возможностями использования ресурсов. Необходимо провести неофициальные совещания. Как представляется, дорогостоящие совещания Совета не приводят к достижению консенсуса по данному вопросу.

9. Представитель **Бенина**, выступая от имени **наименее развитых стран**, заявил, что через девять месяцев после принятия схемы ресурсы резервного фонда тают тревожными темпами, что создает угрозу для будущего совещаний экспертов, если не удастся решить проблему финансирования. Следует предусмотреть использование ресурсов регулярного бюджета и направить соответствующие рекомендации компетентным органам. Участие экспертов из развивающихся стран в работе совещаний экспертов ЮНКТАД способствует нахождению решений проблем в области развития, и поэтому партнеры по развитию, в особенности развитые страны, должны помочь урегулировать данный кризис с финансированием.

10. Представитель **Кубы** заявил, что вопрос о финансировании участия экспертов не является новым и необходимо безотлагательно принять решение по данному вопросу. Группа 77 проявила большую гибкость на двадцатой специальной сессии Совета, дав согласие на принятие экспериментальной схемы. Однако теперь ситуация стала критической, поскольку нет ресурсов для покрытия 70% потребностей в финансировании на 2004 год. В этой связи вряд ли можно говорить о том, что пока еще слишком рано принимать какое-либо решение.

11. Представитель **Южной Африки** заявил, что он удовлетворен оценкой секретариата, которая, по его мнению, не должна ставиться под сомнение.

Решение, принятое Советом 23 сентября 2003 года

12. Совет принял решение прервать свою сессию и просил Председателя провести неофициальные консультации с заинтересованными делегациями.

В. Отчет о работе второй части сессии (30 сентября 2004 года)

13. Представитель **Бразилии**, выступая от имени **Группы 77 и Китая**, отметил крайне важное значение вопроса о финансировании участия экспертов, поскольку совещания экспертов позволяют обогатить работу ЮНКТАД на межправительственном уровне и способствуют формированию консенсуса. Участие экспертов из различных регионов

мира оказывает существенное позитивное влияние на качество обсуждений на совещаниях экспертов и помогает привлечь большее число участников, представляющих правительства, деловой сектор и научные круги развивающихся стран, - все из которых приезжают в Женеву за свой счет. Кроме того, эксперты из развивающихся стран находятся в более неблагоприятном положении по сравнению с их европейскими коллегами из-за более значительного расстояния поездок до Женевы.

14. Выступающий с сожалением отметил сложившуюся ситуацию, когда нет достаточных финансовых ресурсов для финансирования в полной мере участия экспертов даже в нынешнем году, а перспективы в отношении следующего цикла совещаний экспертов в 2005 году представляются еще более мрачными. Если государствам-членам не удастся согласовать механизм для финансирования участия экспертов, то это отрицательно скажется на ценности работы ЮНКТАД на межправительственном уровне в будущем.

15. Группа 77 и Китай представили проект решения для рассмотрения государствами-членами. В руководящих принципах, принятых Советом в ходе среднесрочного обзора в мае 2002 года, государствам-членам было предложено изыскать долгосрочное решение вопроса о предсказуемом финансировании участия экспертов в работе совещаний экспертов ЮНКТАД. Неопределенность вокруг данного вопроса на протяжении последних нескольких лет, безусловно, свидетельствует о том, что внебюджетные ресурсы не могут обеспечить надежное долгосрочное финансирование. Следует прекратить поиск временных паллиативных мер и перейти к выдвижению конкретных предложений для того, чтобы совещания экспертов не потеряли своей актуальности для стран-членов.

16. Использование ресурсов регулярного бюджета не только является решением, обеспечивающим надежное и долгосрочное финансирование участия экспертов, но и - поскольку оно не зависит от добровольных взносов - приведет к более сбалансированному и справедливому распределению ресурсов, отражающему партнерство всего сообщества наций в данной важной области.

17. Представитель **Кубы** заявил, что необходимо безотлагательно найти решение проблемы финансирования участия экспертов, иначе развивающиеся страны не смогут принять участие в совещаниях экспертов. На основе информации, представленной секретариатом, можно было бы воспользоваться опытом других организаций.

18. Представитель **Колумбии** заявил, что секретариату следует изучить возможность использования других ресурсов, первоначально предназначенных для иных целей, для обеспечения финансирования участия экспертов в работе совещаний экспертов.

19. Представитель **Нигерии** подчеркнул важность того, чтобы результатом консультаций по вопросу о финансировании участия экспертов стала подготовка рекомендаций для рассмотрения Советом.

20. Представитель **секретариата** заявил, что секретариат вновь распространит документацию, подготовленную ранее по данному вопросу, с запиской, содержащей ответы на новые вопросы.

Решение, принятое Советом 30 сентября 2004 года

21. Совет просил своего Председателя провести, используя его добрые услуги, консультации с региональными координаторами и заинтересованными делегациями, с тем чтобы найти до конца 2004 года решение для обеспечения предсказуемого финансирования участия экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в работе совещаний экспертов ЮНКТАД, и представить доклад Совету, возможно, с рядом рекомендаций на исполнительной или специальной сессии.

Глава II

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Утверждение повестки дня

22. Совет утвердил предварительную повестку дня, содержащуюся в документе TD/B/EX(33)/1. (Повестку дня см. в приложении I ниже.)

Президиум

23. На первой части сессии 23 сентября 2003 года Президиум Совета действовал в составе, избранном на сорок девятой очередной сессии, а именно:

Председатель:	г-н Димитр Цанчев	(Болгария)
Заместители Председателя:	г-н Юрий Афанасьев	(Российская Федерация)
	г-н Бонифас Чидьяусику	(Зимбабве)
	г-н Луис Фелипе ди Сейшас Корреа	(Бразилия)

г-н Натан Ирумба	(Уганда)
г-н Тосиюки Ивадо	(Япония)
г-н Дуглас М. Гриффитс	(Соединенные Штаты Америки)
г-н Франсуа Леже	(Франция)
г-н Самуэль Т. Рамель	(Филиппины)
г-н Лестер Мехия Солис	(Никарагуа)
г-н Эберхард фон Шуберт	(Германия)

Докладчик: г-н Мехди Фахери (Исламская Республика Иран)

24. На второй части сессии 30 сентября 2004 года Президиум Совета действовал в составе, избранном на его пятидесятой очередной сессии, а именно:

Председатель: г-н Ша Цзукан (Китай)

Заместители

Председателя:

г-н Мишель Адам	(Бельгия)
г-н Юрий Афанасьев	(Российская Федерация)
г-н Читсака Чипазива	(Зимбабве)
г-н Джисмун Касри	(Индонезия)
г-жа Мелисса Кьюу	(Соединенные Штаты Америки)
г-н Мохамед Ульд Мохамед Лемин	(Мавритания)
г-н Лестер Мехия Солис	(Никарагуа)
г-н Иван Мора Годой	(Куба)
г-н Мицунори Нанба	(Япония)
г-н Димитр Цанчев	(Болгария)

Докладчик: г-н Франсуа Леже (Франция)

Доклад Совета о работе его тридцать третьей исполнительной сессии

25. Совет поручил докладчику под руководством Председателя подготовить окончательный текст доклада о работе его тридцать третьей исполнительной сессии.

Приложение I

ПОВЕСТКА ДНЯ ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЕЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНОЙ СЕССИИ СОВЕТА

1. Утверждение повестки дня.
2. Финансирование участия экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в совещаниях экспертов ЮНКТАД.

На своей двадцатой специальной сессии в январе 2003 года Совет постановил в решении 474 (S-XX), что на экспериментальной основе участие экспертов в совещаниях экспертов ЮНКТАД будет финансироваться из внебюджетных взносов. Он также принял решение о том, что он рассмотрит функционирование этой схемы, в том числе при необходимости вопрос о пополнении резервного фонда, в конце сентября 2003 года и будет в дальнейшем делать это регулярно на основе оценок, подготавливаемых Генеральным секретарем ЮНКТАД, в свете критериев, установленных Советом на его девятнадцатой специальной сессии. Секретариат подготовит такую оценку для рассмотрения Советом (TD/B/EX(33)/2).

3. Прочие вопросы
4. Доклад Совета о работе его тридцать третьей исполнительной сессии.

Приложение II

УЧАСТНИКИ СЕССИИ*

1. На сессии были представлены следующие государства - члены ЮНКТАД, являющиеся членами Совета:

Алжир	Малайзия
Ангола	Марокко
Аргентина	Мексика
Бангладеш	Нигерия
Бахрейн	Норвегия
Бельгия	Оман
Бенин	Парагвай
Болгария	Перу
Германия	Польша
Доминиканская Республика	Португалия
Замбия	Румыния
Зимбабве	Саудовская Аравия
Индия	Сербия и Черногория
Индонезия	Соединенное Королевство
Иордания	Великобритании и Северной Ирландии
Испания	Соединенные Штаты Америки
Италия	Таиланд
Китай	Филиппины
Колумбия	Финляндия
Корейская Народно-Демократическая Республика	Франция
Кот-д'Ивуар	Чешская Республика
Куба	Швейцария
Маврикий	Эквадор
Мадагаскар	Эфиопия

* Поименный список участников см. в документе TD/B/EX(33)/INF.1

2. На сессии в качестве наблюдателя была представлена следующая страна:

Святейший Престол

3. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:

Группа государств Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона

Организация африканского единства

Организация Исламская конференция

4. На сессии была представлена следующая организация Объединенных Наций:

Экономическая комиссия для Африки

5. На сессии были представлены следующие специализированные учреждения и приравненные к ним организации:

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию.
